AXEL FOAMER

INSTRUCTION MANUAL — **GB**

BETRIEBSANLEITUNG — **DE**

SPRAYER FOR FOAM

MANUELLES DRUCKSPRÜHGERÄT

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

MODEL / MODELL	Axel foamer 2000	Axel foamer 3000
Product symbol / Produktsymbol	S121.103	S122.103
Net weight / Nettogewicht	0,64 kg	0,65 kg
Working capacity / Arbeitskapazität	2000 ml	3000 ml
Max. working pressure / Max. Arbeitsdruck	0,4 Mpa (4 bar) (60 psi)	
Pressure protection / Druckschutz	Safety valve	
Type of sealing / Dichtungsart	EPDM	
Material of the tank / Werkstoff des Behälters	Polyethylene / Polyethylen	

SAFETY SIGNS / SICHERHEITSKENNZEICHEN

	SIGN ZEICHEN	MEANING / BEDEUTUNG	PLACE STELLE
1.	Plate Schild	Name plate / Typenschild	On the tank Am Behälter
2.		General warning sign, warning, safety risk / Allgemeines Warnzeichen, Warnung, Gefahr	On the tank Am Behälter
3.		Read the instruction manual before starting work / Vor Beginn der Arbeit mit dem Sprühgerät lesen Sie diese Betriebsanleitung genau durch.	On the tank Am Behälter
4.		Warning against danger of poisoning by toxic substances / Warnung vor Vergiftung durch toxische Stoffe.	On the tank Am Behälter

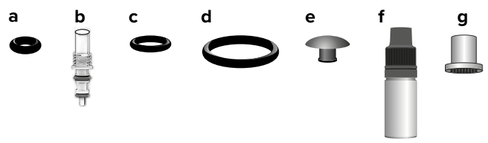
EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Marolex declares that the product meets the requirements of the DIRECTIVE 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 17 May 2006 on machinery.

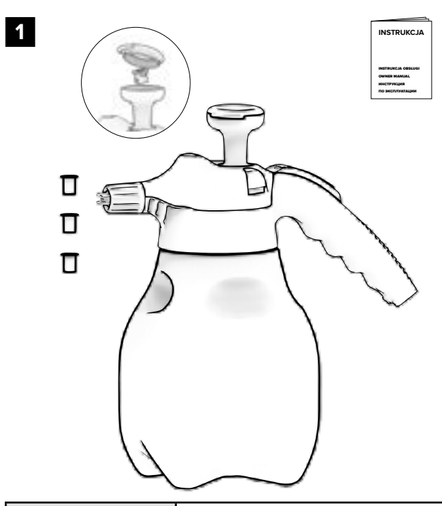
Die Firma Marolex erklärt hiermit, dass das Produkt den Anforderungen der Richtlinie des EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND RATES 2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen entspricht.

CE

2 REPAIR SET / REPARATURSET A028.103 (Z08eA)



1

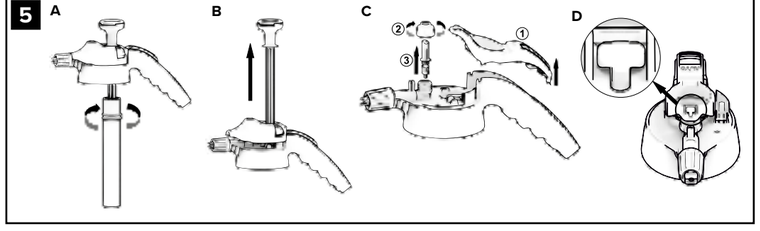


WARRANTY CARD GARANTIESCHEIN	SELLER'S STAMP AND DATE STEMPEL DES HÄNDLERS UND DATUM
DATE OF REPAIR REPARATURDATUM	DESCRIPTION OF DEFECT FEHLERBESCHREIBUNG

3

4

5



GB **INSTRUCTION MANUAL**

Sprayer for foam
AXEL 2000/3000

1. USE AND INTENDED PURPOSE

The axel sprayer is intended for application of alkaline and neutral foam-making liquids. It is used in chemical industries, workshops, car washes and detailing companies as well as in households.
NOTE!!! It is forbidden to use hydrochloric acid, sodium hypochlorite, agents containing solvents, oil derivatives, dense and viscous substances and any liquid having a temperature of over 40°C. In case of doubt as to application of any substance or product please contact the technical department: serwis@marolex.pl.
Note! The axel sprayer is a device intended for application of actively foaming agents and for aeration of surfactants, therefore, it does not perform the function of the sprayer.
Failure to comply with the rules of this instruction manual may result in damage to the sprayer or permanent health impairment.

2. AXEL SPRAYER EQUIPMENT

Complete sprayer **Fig. 1**, instruction manual with warranty card, set of 3 foaming inserts, additional flat stream nozzle.
Marolex reserves the right to make changes in the axel sprayer equipment.

3. PREPARATION AND AXEL SPRAYER OPERATION

1. Read this instruction manual before starting work with the axel sprayer.
2. The axel sprayer is complete and prepared for work, however, for safety purposes before starting work, check the operation of the safety valve and the tightness of the sprayer with the use of clean water. Before unscrewing the head always check whether the tank is not under pressure pressing the button of the safety valve **Fig. 4E** until the released air sound is not longer audible.
Then, unscrew the head **Fig. 4G**, pour water, screw the head and, with several movements, pump the sprayer by means of the piston rod **Fig. 4B**. Check whether the device is tight, and then, press the button of the safety valve **Fig. 4E**. When the button of the safety valve is pressed the clear sound of air released under pressure is audible which means proper function of the safety valve. After checking: unscrew the head **Fig. 4G**, making sure that there is no pressure in the tank, pour out water and screw the head.
3. In order to start work with the Axel sprayer: remove pressure from the tank by means of the safety valve **Fig. 4E**, unscrew the head **Fig. 4G**, pour the solution prepared earlier according to the recommendations specified on the package of foam-making liquid, not exceeding the level indicated on the scale **Fig. 4C**. Screw the head **Fig. 4G** and pump the sprayer **Fig. 4B**, until the safety valve is open. After pumping: direct the sprayer towards the place of application and, pressing the button **Fig. 4A**, start work. The sprayer can work continuously by shifting the lock of the button, for this purpose: press the button and shift the lock of the button forward **Fig. 4D**.
In order to release the lock: press the button once again and shift the lock back.
In case of excessive pumping the safety valve opens automatically, at the moment, a slight amount of foam together with air can get out of the valve, this is a normal phenomenon and does not result from damage to the sprayer.
After work: remove pressure from the tank by pressing the button of the safety valve **Fig. 4E**, rinse also the sprayer with clean water in order to protect the foaming inserts against gluing and loss of flowing. The clogged insert prevents the proper operation of the sprayer.
The set includes an additional flat stream nozzle with a larger angle which can be replaced to apply foam to larger areas. In order to replace it: unscrew the nut with the nozzle, take the nozzle with the o-ring out, then, insert the nozzle and the o-ring, and screw the nut **Fig. 3C**.
The set includes also replacement foaming inserts which make it possible to obtain foam of different density. In order to replace them: unscrew the nut with the nozzle, take the foaming insert out **Fig. 3B** then, insert the selected foaming insert and screw the nut of the nozzle. The replacement foaming inserts after removal from the box can be safely and comfortable stored in the handle of the head under the cap **Fig. 4H**.
For this purpose: remove the cap **Fig. 4F**, place the inserts in the handle and put the cap **Fig. 4H**.
The colours of the inserts correspond with the different foam density: white - watery foam, light blue - normal foam, dark blue - dense foam.

4. NOTES ON WORK SAFETY

1. Children, pregnant women, ill persons taking medication, persons after drinking alcohol and persons using substances limiting concentration are not allowed to work with the sprayer.
2. During the first start-up, check the tightness of the sprayer with the use of clean water.
3. **While working with chemical agents (also when preparing preparations and destroying packages), it is necessary to use special protective clothing: rubber footwear, gloves, coat, cap, safety goggles, mask or half-mask.**
4. Do not start working with chemical agents on empty stomach; eating, drinking and smoking is forbidden during work. Drinking alcohol the day before work and after work is not allowed as well.
5. Do not remove liquid residues to open waters, sewages or biological wastewater treatment plants. These notes apply also to the liquid used to rinse the tank and other subassemblies of the sprayer.
6. Hand over the worn sprayer to the local chemical waste disposal agency.
7. A person working with a sprayer should absolutely follow the recommendations included in the packages of chemical agents. In case of poisoning contact your doctor.
8. It is unacceptable to work with an inoperative sprayer, non-functioning safety valve or any lack of tightness. After pumping the tank must not be exposed to hitting.
9. All service activities should be carried out after decompression of sprayer.
10. Wash the sprayer carefully after each use, rinsing it with water several times and before any service activities.
11. The use of the sprayer for purposes other than specified in the instruction manual is forbidden.
12. It is not allowed to store the sprayer filled with liquid and under pressure.
13. **The pump located in the tank is the only device used to generate the pressure during work. It is forbidden to use any other devices for this purpose!**
14. It is not allowed to use: liquids having a temperature of over 40°C, flammable or explosive substances, e.g. petrol, solvents etc.
15. Unauthorised modifications introduced to the sprayer and its use against the intended purpose can result in poisoning of people and animals, environmental pollution, damage to the sprayer or serious accidents.
16. After work: change the clothes (clean the protective clothing), wash the hands, face, rinse the mouth and throat, clean the nose.
17. The user is only responsible for damages resulting from the failure to follow the rules included in this instruction manual.
18. It is not allowed to modify, to lock the safety valve as this can cause damage to the sprayer that can result in permanent health impairment.
19. Before work, always check the function of the safety valve. For this purpose: pump the sprayer and by pressing the button **Fig. 4E**. The sound of air released under pressure should be audible when the holder of the valve is lifted up.
20. It is not allowed to direct the lance of the sprayer and to spray the liquid towards the face.
21. When the sprayer is used or stored, protect it against access of unauthorised persons, including, in particular, children.
22. In case other substances are used, make sure that they can be used in the sprayer and that they are not harmful to the sprayer, people and environment.

5. WARRANTY CONDITIONS AND REPAIRS

1. The warranty period is 60 months for the tank and 24 months for the other elements of the sprayer. The warranty period starts from the date of purchase.
2. A defective part or the sprayer reported for warranty repair should be delivered to the point of sale or sent to Marolex. In case a part or subassembly is damaged please send only this damaged part or subassembly.
3. **Sprayers, dirty or contaminated with chemical agents, delivered under complaint, will not be repaired. They should earlier carefully emptied, rinsed and cleaned!**
4. The repairs are performed upon presentation of a valid warranty card or proof of purchase. The guarantor ensure good quality and efficient function of the product when used as intended, under operating conditions specified in the instruction manual.
5. The repairs on user's own should be performed only with the use of Marolex original parts.
6. When the defect of the good is detected during the warranty period, the guarantor is obliged to repair the defect free of charge within 14 working days.
7. The number of repairs after performance of which the seller cannot refuse to replace the good with the new one (if there are still defects in it) is 3.
8. The activities mentioned in the instruction manual as the activities belonging to the normal operational service by the holder of the warranty are not considered as warranty repair.
9. The manufacturer will refuse to honour a warranty claim if the pressure adjustment is changed, the sprayer is improperly stored or used.
10. The company is not responsible for mechanical damage caused by the user. The damaged parts can be replaced by the company in return for payment.
11. Please perform warranty repairs in an authorised service point or directly at Marolex.
12. The warranty for the sold consumer good shall not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the lack of conformity of the good with the contract.

6. AXEL SPRAYER STORAGE AND MAINTENANCE

1. The axel sprayer should be stored not in sunlight, at a temperature of over +4°C.
2. Do not store the sprayer with the pressed button of the lock **Fig. 4D**, this can result in the malfunction of the sprayer.
3. **After work: disassemble the sprayer, thoroughly wash and submit it to maintenance (necessarily thoroughly rinse the foaming insert).**
4. In order to perform maintenance: check whether the sprayer is not under pressure **Fig. 4E**. If it is, remove pressure from the tank by means of the safety valve, by pressing the button **Fig. 4E**, then, unscrew the nut with the nozzle, take the foaming insert out **Fig. 3B** and rinse with water. Unscrew the head **Fig. 4G**, unscrew and pull the cylinder of the pump out **Fig. 5A**, remove the cover of the head **Fig. 5B**, remove the button, unscrew the nut and pull the stem out **Fig. 5C**, lubricate the following elements with silicone grease **Fig. 2f**: o-ring **Fig. 3d** and o-rings on the stem **Fig. 3b**, check the cleanliness of the mushroom **Fig. 3e**, if need be, rinse it with water.
5. After completion of the mentioned operations: assemble the sprayer according to the following instructions: insert the stem, screw the nut **Fig. 5C** and install the button **Fig. 5D**, put the cover of the head **Fig. 5B**, insert and screw the cylinder of the pump **Fig. 5A**, screw the head **Fig. 4G**, place the foaming insert in the head and screw the nut with the nozzle **Fig. 3B**.

7. TROUBLESHOOTING

Signs	Cause	Procedure
pressure during pumping runs away	not tightened head	tighten the head up **Fig. 4G**
	locked AUTO button	unlock the AUTO button **Fig. 4D**
	no o-ring under the head	install the o-ring
weak forming of foam or no foam	clogged foaming insert, air suction unit or filter on the suction pipe	rinse the foaming insert under a stream of water **Fig. 3B**, rinse the air suction unit on the suction pipe **Fig. 3D** (if need be, unlock the hole of the suction unit by means of a pin), rinse the filter of the suction pipe **Fig. 3E**
	too low pressure	pump the sprayer until working pressure is achieved **Fig. 4B**
sealing elements lose their properties (swelling, crumbling, stretching, cracking)	a chemical agent unsuitable for applied sealing elements is used	consult the seller in order to select suitable sealing, purchase of proper sealing elements
the piston rod working with difficulty or immobilised	seized-up o-ring of the piston rod	lubricate the o-ring of the piston rod **Fig. 3d** or, if need be, replace with a new one and lubricate with silicone grease **Fig. 2f**
the piston rod after pumping goes up or the liquid gets out from under the holder of the piston rod	contaminated or worn mushroom of the non-return valve of the pump	rinse contaminants, if need be, replace the mushroom **Fig. 3e** with a new one
the liquid gets out from the nozzle while pumping	pressed AUTO button	unlock the AUTO button **Fig. 4D**
	damaged o-rings of the stem of the dosing valve	replace the stem of the dosing valve **Fig. 5C** and lubricate with silicone grease **Fig. 2f**
	contaminated stem or seat of the dosing valve	rinse the stem **Fig. 3b** and the seat of the dosing valve, then, lubricate with silicone grease **Fig. 2f**
foam is not made	improper concentration of the foaming liquid	prepare the solution with a proper concentration
	the applied agent is not the foam-making liquid	replace the agent with the foam-making liquid intended for the Axel sprayer

MAROLEX Sp. z o.o.
05-092 Dziekanów Leśny, ul. Reymonta 2
www.marolex.pl www.forumogrodnicze.info

DE

BETRIEBSANLEITUNG

Schaumsprühgerät
Axel 2000/3000

1. VERWENDUNG UND BESTIMMUNG

Das axel Sprühgerät ist zur Auftragung von alkalischen und neutralen Aufschäummitteln geeignet. Es wird in der Chemieindustrie, Werkstätten, Waschanlagen sowie Haushalten eingesetzt.
ACHTUNG!!! Folgende Stoffe dürfen nicht verwendet werden: Salzsäure, Natriumhypochlorit, Lösemittel beinhaltende Stoffe, Erdölprodukte, klebrige und dickflüssige Stoffe und andere Flüssigkeiten mit einer Temperatur von über 40°C.
Bei Bedenken bezüglich der Verwendung, kontaktieren Sie bitte die technische Abteilung: serwis@marolex.pl.
Achtung! Das Sprühgerät ist zur Applikation von aktiv schäumenden Produkten sowie zur Belüftung von Tensiden bestimmt, deshalb wird es nicht als Sprühgerät eingesetzt.
Die Nichtbeachtung der in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Hinweise kann zur Beschädigung des Sprühgerätes bzw. zum dauerhaften Gesundheitsschaden führen.

2. ZUBEHÖR DES AXEL SPRÜHGERÄTES

Komplettes Sprühgerät **Abb. 1**, Betriebsanleitung mit Garantieschein, Set bestehend aus 3 Schaumstoffeinlagen, zusätzliche Flachstrahldüse.
Der Firma Marolex Sp. z o.o. bleibt das Recht vorbehalten, die Änderungen am Zubehör des Sprühgerätes vorzunehmen.

3. VORBEREITUNG UND BETRIEB DES AXEL SPRÜHGERÄTES

1. Vor Arbeitsbeginn lesen Sie diese Betriebsanleitung genau durch.
2. Das axel Sprühgerät ist komplett und betriebsfertig, aus Sicherheitsgründen ist aber das Sicherheitsventil auf Funktion und Dichtheit unter Einsatz von sauberem Wasser zu prüfen. Vor Abschrauben des Kopfes prüfen Sie immer, ob der Behälter nicht unter Druck steht, indem Sie die Taste des Sicherheitsventils drücken **Abb. 4E**, bis das Geräusch der unter Druck entweichenden Luft nicht mehr hörbar ist.
Danach schrauben Sie den Kopf ab **Abb. 4G**, befüllen Sie mit Wasser, schrauben Sie den Kopf an und pumpen Sie das Sprühgerät mit einigen Bewegungen mittels Kolbenstange **Abb. 4B**. Prüfen Sie, ob das Gerät dicht ist und danach drücken Sie die Taste des Sicherheitsventils **Abb. 4E**. Beim Drücken des Ventils ist ein deutliches der unter Druck entweichenden Luft deutlich hörbar, dies weist auf eine richtige Funktion des Sicherheitsventils hin. Nach der Prüfung schrauben Sie den Kopf ab **Abb. 4G** und vergewissern Sie sich, ob der Behälter drucklos ist. Entfernen Sie Wasser und montieren Sie den Kopf.
3. Um die Arbeit mit dem Axel Sprühgerät zu beginnen, schalten Sie den Behälter mittels Sicherheitsventil drucklos **Abb. 4E**, schrauben Sie den Kopf ab **Abb. 4G**, befüllen Sie mit einer gemäß den auf der Verpackung angebrachten Vorgaben zubereiteten Lösung; Achten Sie darauf, dass der markierte Füllstand nicht überschritten wird **Abb. 4C**. Befestigen Sie den Kopf **Abb. 4G** und pumpen Sie das Sprühgerät **Abb. 4B**, bis das Sicherheitsventil öffnet. Nach dem Pumpen richten Sie das Sprühgerät in Richtung der zu besprühenden Stelle und drücken Sie die Taste **Abb. 4A**, um die Arbeit zu beginnen. Der Dauerbetrieb des Sprühgerätes ist durch Sieben der Verriegelungstaste möglich; Hierzu drücken Sie die Taste und schieben Sie die Verriegelung na vorne **Abb. 4D**. Um die Verriegelung zu entfernen, drücken Sie die Taste wieder und schieben Sie die Verriegelung nach hinten.
Bei übermäßigem Pumpen öffnet das Sicherheitsventil selbsttätig, in dem Moment kann wenig Schaum mit Luft aus dem Ventil austreten. Diese Erscheinung ist ganz normal und signalisiert keine Beschädigung des Sprühgerätes.
Nach Arbeitsende beseitigen Sie den Druck aus dem Behälter durch Drücken der Taste des Sicherheitsventils **Abb. 4E**, spülen Sie das Sprühgerät mit sauberem Wasser, um die Schaumstoffeinlagen vor Verkleben und Durchflussverlust zu schützen. Eine verstopfte Einlage beeinträchtigt den Betrieb des Sprühgerätes.
Mit dem Set wird eine zusätzliche Flachstrahldüse mit einem größeren Winkel mitgeliefert, die ausgetauscht werden kann, um den Schaum auf größere Oberflächen aufzutragen.
Um diese auszutauschen, entfernen Sie den Schraubverschluss mit der Düse, nehmen Sie die Düse mit O-Ring heraus und danach stecken Sie die Düse und den O-Ring und schrauben Sie den Schraubverschluss an **Abb. 3C.**
Mit dem Set werden auch die austauschbaren Schaumstoffeinlagen mitgeliefert, mit denen verschiedene Schaumdichten erzielt werden können. Um diese auszutauschen, entfernen Sie den Schraubverschluss mit Düse, nehmen Sie die Schaumstoffeinlage heraus **Abb. 3B** und danach stecken Sie die gewählte Schaumstoffeinlage und schrauben Sie den Schraubverschluss der Düse an. Die austauschbaren Schaumstoffeinlagen können nach dem Auspacken innerhalb der Kopfgriffes unter der Kappe gelagert werden **Abb. 4H**. Hierzu entfernen Sie die Kappe **Abb. 4F**, stecken Sie die Einlagen in den Griff und befestigen Sie die Kappe wieder **Abb. 4H**.
Die Farben der Einlagen entsprechen den verschiedenen Schaumdichten: weiß – wässriger Schaum, hellblau – Normalschaum, dunkelblau – dichter Schaum.

4. SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Arbeit mit dem Sprühgerät ist verboten für: Kinder, Schwangere, kranke und Arzneimittel einnehmende Personen, unter Alkoholeinfluss stehende Personen bzw. Arzneimittel einnehmende Personen, welche die Konzentrationsstörungen auslösen.
2. Bei der Erstinbetriebnahme prüfen Sie das Gerät auf Dichtheit, dabei verwenden Sie sauberes Wasser.
3. **Beim Umgang mit chemischen Stoffen (auch bei der Vorbereitung der Produkte und Vernichtung der Verpackungen) muss die Schutzkleidung getragen werden: Gummischuhe, Schutzhandschuhe, Mantel, Mütze, Schutzbrille, Schutzmaske bzw. Schutzhalbmaske.**
4. Beim Umgang mit chemischen Stoffen muss man mit nüchternem Magen arbeiten, bei der Arbeit darf man nicht essen, trinken oder rauchen. Am Vortag und nach Arbeitsende darf man keinen Alkohol trinken.
5. Die Flüssigkeitsreste dürfen nicht in Gewässer, Kanalisation bzw. biologische Kläranlagen gelangen. Dies gilt auch für eine Flüssigkeit, die für das Spülen des Behälters und sonstiger Komponenten des Sprühgerätes eingesetzt wird.
6. Das alte Sprühgerät ist einer lokalen Entsorgungsstelle für chemische Abfälle zuzuführen.
7. Der Benutzer hat alle auf den Verpackungen chemischer Stoffe enthaltenen Hinweise zu beachten. Bei Vergiftung kontaktieren Sie einen Arzt.
8. Die Arbeit mit dem defekten Sprühgerät, Sicherheitsventil bzw. bei Undichtigkeiten ist unzulässig. Nach dem Pumpen sind Stöße gegen den Behälter zu vermeiden.
9. Sämtliche Wartungsarbeiten sind nur bei der Dekompression des Sprühgerätes durchzuführen.
10. Nach jedem Gebrauch und vor Wartungsarbeiten ist das Sprühgerät gründlich zu waschen.
11. Das Sprühgerät darf nur bestimmungsgemäß für in dieser Betriebsanleitung beschriebene Zwecke eingesetzt werden.
12. Das mit Wasser befüllte und unter Druck stehende Sprühgerät darf nicht gelagert werden.
13. **Das einzige Gerät, das zur Druckerzeugung beim Betrieb verwendet wird, ist die im Behälter untergebrachte Pumpe. Andere Geräte dürfen dafür nicht verwendet werden!**
14. Folgende Stoffe sind unzulässig: Flüssigkeiten mit einer Temperatur von über 40°C, brennbare bzw. Explosivstoffe wie z.B. Benzin, Lösemittel etc.
15. Eigenmächtige Änderungen am Sprühgerät sowie nicht bestimmungsgemäße Verwendung können zur Vergiftung der Menschen und Tiere, zur Umweltverschmutzung, zur Beschädigung des Gerätes bzw. zu gefährlichen Unfällen führen.
16. Nach Arbeitsende ziehen Sie die Arbeitskleidung aus (reinigen), waschen Sie das Gesicht und die Hände, spülen Sie den Mund und die Kehle, reinigen Sie die Nase.
17. Für alle Schäden, die auf die Nichtbeachtung der in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Hinweise zurückzuführen sind, haftet ausschließlich der Benutzer.
18. Die Modifikationen, die Verriegelung des Sicherheitsventils sind verboten, weil dies zur Beschädigung des Sprühgerätes und somit auch zum dauerhaften Gesundheitsschaden führen kann.
19. Vor Arbeitsbeginn prüfen Sie immer das Sicherheitsventil auf Funktion.
Hierzu pumpen Sie das Sprühgerät und heben Pumpen Sie dazu das Spritzgerät und senken Sie den Sicherheitsventilknopf **Abb. 4E**. Nach dem Anheben des Sicherheitsventils soll ein Geräusch der unter Druck entweichenden Luft hörbar sein.
20. Die Lanze darf nicht in Richtung des Gesichtes gerichtet und gesprüht werden.
21. Während der Verwendung und Lagerung des Sprühgerätes ist dieses vor unbefugten Personen, insbesondere vor Kindern zu schützen.
22. Sollten andere chemische Stoffe verwendet werden, vergewissern Sie sich, ob sie für das Sprühgerät geeignet und für das Gerät, Menschen und die Umwelt unschädlich sind.

5. GARANTIEBEDIENUNGEN UND NACHBESSERUNGEN

1. Die Garantiezeit beträgt 60 Monate für den Behälter und 24 Monate für sonstige Komponenten des Sprühgerätes. Die Garantiezeit wird ab dem Kaufdatum gerechnet.
2. Der nachzubessernde beschädigte Teil bzw. das beschädigte Sprühgerät ist dem Händler bzw. der Firma Marolex zuzuführen. Bei einem beschädigten Teil bzw. mehreren beschädigten Einheiten schicken Sie bitte an die Firma nur diese beschädigten Teile bzw. Einheiten.
3. **Die schmutzigen und durch chemische Stoffe verschmutzten Sprühgeräte, die im Rahmen der Reklamation geliefert werden, werden nicht repariert. Sie sind zuerst genau zu entleeren, zu spülen und zu reinigen!**
4. Die Reparaturen werden gegen Vorlage des gültigen Garantiescheins bzw. Kaufbelegs durchgeführt. Der Garantiegeber sichert gute Qualität und störungsfreien Betrieb des Produktes, soweit es bestimmungsgemäß unter den in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Betriebsbedingungen betrieben wird.
5. Die eigenmächtigen Reparaturen dürfen ausschließlich unter Verwendung von Original-Ersatzteilen der Fa. Marolex durchgeführt werden.
6. Sollte ein Fehler innerhalb der Garantiezeit auftreten, ist der Garantiegeber zur kostenlosen Fehlerbehebung innerhalb von 14 Arbeitstagen verpflichtet.
7. Die Anzahl der Reparaturen, nach denen der Händler einen Austausch (falls der Fehler nicht behoben werden kann) nicht verweigern darf, beträgt 3.
8. Als keine Nachbesserung gelten die in der Betriebsanleitung genannten Tätigkeiten, die zum normalen Betrieb durch eine zum Garantieanspruch berechtige Person gehören.
9. Der Garantieanspruch erlischt, wenn die Druckänderungen vorgenommen wurden, das Sprühgerät unsachgemäß gelagert bzw. betrieben wurde.
10. Die Firma haftet nicht für mechanische Beschädigungen, die vom Benutzer zu vertreten sind. Die beschädigten Teile kann die Firma entgeltlich austauschen.
11. Die Nachbesserungen sollen von den autorisierten Servicetechnikern bzw. direkt von der Firma Marolex durchgeführt werden.
12. Die für die verkaufte Ware gewährte Garantie schließt diese Rechte des Käufers nicht aus, beschränkt oder stellt diese nicht ein, die auf die Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag zurückzuführen sind.

6. LAGERUNG UND WARTUNG DES AXEL SPRÜHGERÄTES

1. Das Sprühgerät ist bei Temperaturen von über +4°C zu lagern und vor Sonneneinstrahlung zu schützen.
2. Das Sprühgerät darf mit der gedrückten Verriegelungstaste **Abb. 4D** nicht gelagert werden, dies kann den Betrieb des Sprühgerätes beeinträchtigen.
3. **Nach Arbeitsende muss das Sprühgerät zerlegt, genau gewaschen und gewartet werden (Die Schaumstoffeinlage muss unbedingt mit Wasser gründlich gespült werden).**
4. Vor Wartungsarbeiten vergewissern Sie sich, ob das Sprühgerät drucklos geschaltet ist **Abb. 4E**. Falls vorhanden, schalten Sie den Behälter mittels Sicherheitsventil durch Drücken der Taste drucklos **Abb. 4E**, danach schrauben Sie den Schraubverschluss mit Düse ab, nehmen Sie die Schaumstoffeinlage heraus **Abb. 3B** und spülen Sie mit Wasser. Schrauben Sie den Kopf ab **Abb. 4G**, schrauben Sie ab und schieben Sie den Pumpenzylinder heraus **Abb. 5A**, entfernen Sie den Kopfdeckel **Abb. 5B**, entfernen Sie die Taste, schrauben Sie den Schraubverschluss ab und schieben Sie den Stift heraus **Abb. 5C**, schmieren Sie mit Silikonfett folgende Komponenten **Abb. 2f**: O-Ring **Abb. 3d** sowie O-Ringe am Stift **Abb. 3b**, prüfen Sie den Ventilteller auf Verschmutzungen **Abb. 3e**, bei Bedarf spülen Sie mit Wasser.
5. Nach Arbeitsende bauen Sie das Gerät wie folgt zusammen:
Schieben Sie den Stift hinein, befestigen Sie den Schraubverschluss **Abb. 5C** und die Taste **Abb. 5D**, montieren Sie den Kopfdeckel **Abb. 5B**, schieben und schrauben Sie den Pumpenzylinder an **Abb. 5A**, schrauben Sie den Kopf an **Abb. 4G**, stecken Sie die Schaumstoffeinlage in den Kopf und befestigen Sie den Schraubverschluss mit Düse **Abb. 3B**.

7. FEHLERBEHEBUNG

Symptome	Ursache	Abhilfe
Der Druck entweicht beim Pumpen	Abgeschraubter Kopf	Schrauben Sie den Kopf an **Abb. 4G**
	Die AUTO-Taste ist verriegelt	Entriegeln Sie die AUTO-Taste **Abb. 4D**
	Kein O-Ring unterhalb des Kopfes	Montieren Sie den O-Ring
Der Schaum bildet sich kaum bzw. kein Schaum	Verstopfe Schaumstoffeinlage, verstopftes Luftsaugelement bzw. Filter am Saugrohr	Spülen Sie die Schaumstoffeinlage mit Wasserstrahl **Abb. 3B**, spülen Sie das Luftsaugelement am Saugrohr **Abb. 3D** (Bei Bedarf machen Sie die Öffnung des Saugelementes mittels Nadel frei), spülen Sie den Filter des Saugrohres **Abb. 3E**
	Zu niedriger Druck	Pumpen Sie das Sprühgerät, bis der Arbeitsdruck erreicht ist **Abb. 4B**
Die Abdichtungselemente verlieren ihre Eigenschaften (Quellen, Zerbröckeln, Ausdehnen, Brechen)	Ein ungeeigneter chemischer Stoff wurde für verwendete Dichtungen eingesetzt	Kontaktieren Sie Ihren Händler, um eine geeignete Dichtung zu wählen
Schwergängliche bzw. nicht bewegende Kolbenstange	Der O-Ring der Kolbenstange ist festgefressen	Schmieren Sie den O-Ring der Kolbenstange **Abb. 3d** bzw. wechseln Sie bei Bedarf gegen einen neuen und schmieren Sie mit Silikonfett **Abb. 2f**
Nach dem Pumpen hebt sich die Kolbenstange bzw. tritt die Flüssigkeit aus dem Griff der Kolbenstange aus	Beschädigter bzw. verschlissener Ventilteller des Rückschlagventils der Pumpe	Spülen Sie alle Verunreinigungen aus, bei Bedarf wechseln Sie den Ventilteller **Abb. 3e**
Die Flüssigkeit tritt aus der Düse beim Pumpen aus	Die AUTO-Taste ist gedrückt	Entriegeln Sie die AUTO-Taste **Abb. 4D**
	Die O-Ringe des Dosierventilschaftes sind beschädigt	Wechseln Sie den Dosierventilschaft **Abb. 5C** und schmieren Sie mit Silikonfett **Abb. 2f**
	Der Dosierventilschaft bzw. der Dosierventilteller ist verschmutzt	Spülen Sie den Dosierventilschaft **Abb. 3b** bzw. Dosierventilteller und danach schmieren Sie mit Silikonfett **Abb. 2f**
Der Schaum bildet sich nicht	Unrichtige Konzentration des Aufschäummittel	Bereiten Sie die Lösung mit einer richtigen Konzentration zu
	Der verwendete Stoff ist kein Aufschäummittel	Verwenden Sie ein Aufschäummittel, das für das Axel Sprühgerät geeignet ist

Sollten andere Symptome auftreten, die einen störungsfreien Betrieb des Gerätes verhindern, kontaktieren Sie den MAROLEX-Service. Wir bieten Ihnen die technische Unterstützung sowie die Online-Hilfe an: serwis@marolex.pl